

Germany-Teltow: Firefighting vehicles
OJ S 74/2023 14/04/2023
Contract award notice
Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadtverwaltung Teltow
Postal address: Marktplatz 1-3
Town: Teltow
NUTS code: DE40E Potsdam-Mittelmark
Postal code: 14513
Country: Germany
Contact person: Vergabestelle
E-mail: c.schulz@teltow.de
Internet address(es):
Main address: www.teltow.de

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Löschgruppenfahrzeuge und Beladung
Reference number: 2023-003-FW

II.1.2. Main CPV code

34144210 Firefighting vehicles

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Die Stadt Teltow beabsichtigt, für die Freiwillige Feuerwehr Teltow und Ruhlsdorf jeweils ein Löschgruppenfahrzeug (LF 10) und die jeweilig dazu gehörende Beladung zu beschaffen. Die Fahrzeuge werden teilweise durch Fördermittel des Landkreises PM aus 2022 und 2023 finanziert.

Die Ausschreibung erfolgt in Losen.

Es wird davon ausgegangen, dass die Lieferung der Fahrzeuge (LOS 1) noch in 2023 erfolgen und die Auslieferung der Beladung (LOS 2 und 3) erst in 2024 ausgeführt werden kann.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 769 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Fahrzeug

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

34144213 Fire engines

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE40E Potsdam-Mittelmark

Main site or place of performance: 14513 Teltow

II.2.4. Description of the procurement

Es sollen zwei LF 10 beschafft werden. Die konkreten Anforderungen an das Fahrzeug und die Innenausstattung ergeben sich aus dem LV. Auf bestimmte Punkte im LV werden Wertungspunkte vergeben. Es sind bei allen Feldern, die eine Eintragung der Bieter vorsehen, auch Eintragungen zu machen.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: erreichte Punktzahl in Bewertungspunkten / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Lieferzeit / Weighting: 30

Price - Weighting: 50

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Die Bieter müssen Eintragungen in der Spalte "Angaben des Bieters" in den hierfür freigegebenen Feldern machen. Weiterhin sind diverse Konfigurationen, Eigenerklärungen, Zeichnungen beizufügen. Dies ergibt sich aus dem LV.

Die im Fahrzeug zu lagernden Gegenstände/Gerätschaften ergeben sich aus dem LV zu Los 2 bzw. 3. Diese sind daher als Grundlage für die innere Ausstattung bzw. zur Montage diverser Halterungen u.ä. heranzuziehen.

II.2. Description

II.2.1. Title

Beladung FF Teltow

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

35110000 Firefighting, rescue and safety equipment, 35113400 Protective and safety clothing, 33000000 Medical equipments, pharmaceuticals and personal care products

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE40E Potsdam-Mittelmark

Main site or place of performance: 14513 Teltow

II.2.4. Description of the procurement

Für die zu beschaffenden Löschgruppenfahrzeuge muss die entsprechende Beladung beschafft werden. Diese reicht von Schutzkleidung und Schutzgerät über Löschgeräte, Schläuche, Armaturen und Zubehör, Rettungsgerät, Sanitäts- und Wiederbelebungsgerät, Beleuchtungs-, Signal- und Fernmeldegerät, Arbeitsgerät, Handwerkszeug und Messgerät sowie Sondergerät. Die konkreten Beladungsgegenstände sind dem LV zu entnehmen, alle Gegenstände, in denen ein "Nein" in der Spalte Beistellung zu finden ist, sind zu bepreisen sowie die Spalten Stückmasse und GM kg/KG auszufüllen.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Beladung FF Ruhlsdorf

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

35110000 Firefighting, rescue and safety equipment, 33000000 Medical equipments, pharmaceuticals and personal care products, 35113400 Protective and safety clothing

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE40E Potsdam-Mittelmark

Main site or place of performance: 14513 Teltow

II.2.4. Description of the procurement

Für die zu beschaffenden Löschgruppenfahrzeuge muss die entsprechende Beladung beschafft werden. Diese reicht von Schutzkleidung und Schutzgerät über Löschgeräte, Schläuche, Armaturen und Zubehör, Rettungsgerät, Sanitäts- und Wiederbelebungsgerät, Beleuchtungs-, Signal- und Fernmeldegerät, Arbeitsgerät, Handwerkszeug und Messgerät sowie Sondergerät. Die konkreten Beladungsgegenstände sind dem LV zu entnehmen, alle Gegenstände, in denen ein "Nein" in der Spalte Beistellung zu finden ist, sind zu bepreisen sowie die Spalten Stückmasse und GM kg/KG auszufüllen.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 033-097897](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 2023-003-FW

Lot No: 1,2,3

Title:

Löschgruppenfahrzeuge und Beladung

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

03/04/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Rosenbauer Deutschland GmbH

Town: Luckenwalde

NUTS code: DE40H Teltow-Fläming
Postal code: 14943
Country: Germany
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 750 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 769 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXP9Y4L646E

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

Telephone: +49 3318661610

Fax: +49 3318661652

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse am Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist.

Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der

Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

VI.5. Date of dispatch of this notice

11/04/2023